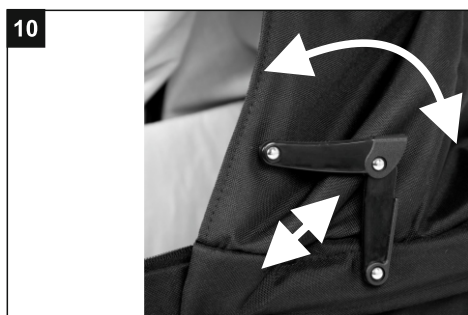




9
po obu stronach
on both sides
na obu stranách
na oboch stranách
с обеих сторон

dociągnij pas
tighten the strap
napněte pás
utiahnite pás
затянуть пояс



WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja trwa 12 miesięcy od dnia zakupu produktu.
2. Udzielający gwarancji ustala sposób naprawy produktu.
3. Gwarancja nie obejmuje: uszkodzeń powstałych z winy użytkownika, powstałych podczas użytkowania i konserwacji niezgodnej z instrukcją obsługi, niewłaściwej eksploatacji i użytkowania, uszkodzeń mechanicznych i termicznych, własnych przeróbek i napraw wykonywanych przez inne osoby, uszkodzeń powstałych w wyniku wypadku, elementów eksploatacyjnych naturalnie zużywających się w trakcie eksploatacji takich jak materiały stosowane na uchwytach, struktura i kolor tkanin i tworzyw narażonych na tarcie, uszkodzeń spowodowanych niedostosowaniem się do warunków konserwacji i pielęgnacji, takich zmiana koloru tapicerki lub elementów plastikowych w wyniku długotrwałego działania promieni słonecznych lub wysokiej temperatury, uszkodzeń, zabrudzeń powstałych na skutek nieprawidłowego spakowania produktu na czas transportu przesyłki kurierskiej (w przypadku zakupu wysyłkowego lub przekazania produktu do serwisu naprawczego). Produkt powinien być spakowany w karton oryginalny lub inny, dopasowany do gabarytów produktu.
4. W razie wystąpienia wad należy zwrócić się do sprzedawcy.
5. Jeżeli sprzedawca nie jest w stanie samodzielnie usunąć problemu, powinien przesłać produkt producentowi, wraz z kartą gwarancyjną, kopią paragonu oraz opisem reklamacji. Prosimy nie wysyłać samodzielnie produktu na koszt firmy Coletto bez wcześniejszego uzgodnienia!
6. Czas wykonania naprawy gwarancyjnej wynosi 14 dni od momentu dostarczenia produktu do serwisu firmy Coletto. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas naprawy. Uszkodzenia spowodowane na skutek winy użytkownika będą naprawiane na jego koszt, użytkownik poniesie również koszty przesyłki w przypadku bezzasadnej reklamacji.
7. W przypadku zagubienia karty gwarancyjnej nie będą wydawane duplikaty.
8. Gwarancja jest ważna tylko na terytorium Polski.
9. Gwarancja na produkt nie wyłącza i nie ogranicza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
10. Produkty do reklamacji przyjmujemy wyłącznie czyste i w kartonowym opakowaniu - oryginalnym lub innym. Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian konstrukcyjnych mających na celu poprawę cech użytkowych produktu bez uprzedniego powiadomienia nabywców.

„Coletto” S.C.

Warszawska 320, 42-200 Częstochowa
tel. +48 34 325 36 87, +48 784 559 902

biuro@coletto.pl, serwis@coletto.pl

www.coletto.pl

coletto

Miękka gondola

Soft carrycot

Měkká korbička

Mäkkä vaniikka

Мягкая люлька

for Enzo Twin, Joggy, Nevia

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

EN USER MANUAL

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

SK NÁVOD K POUŽITI

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ОСЛУЖИВАНИЮ



EN 1466:2014

PL WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAGA I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

Bezpieczeństwo dziecka może być zagrożone, jeśli zalecenia poniższej instrukcji nie będą stosowane.

OSTRZEŻENIE: Nie umieszczaj gondoli w stojaku.

OSTRZEŻENIE: Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie usiąść.

OSTRZEŻENIE: Stawiać wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.

OSTRZEŻENIE: Nie dopuszczać do zabawy dzieci w pobliżu gondoli bez opieki.

OSTRZEŻENIE: Nie używać gondoli, jeśli jakkolwiek jego część jest uszkodzona, zużyta lub zaginiona.

Niniejszy wyrób jest odpowiedni dla dziecka, które nie może siedzieć samodzielnie, przewraca się i porusza na swoich rękach i kolanach. Maksymalna masa dziecka: 9 kg.

Nie stosować dodatkowego materacyka.

Nie dodawaj innego materacyka na wierzch dostarczonego lub zalecanego przez producenta.

Należy używać wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zatwierdzonych przez producenta.

Nie umieszczaj gondoli w pobliżu otwartego ognia lub innego źródła silnego ciepła.

Rączki i spód gondoli należy regularnie sprawdzać pod kątem oznak uszkodzenia i zużycia.

Głowa dziecka w gondoli nie powinna nigdy znajdować się niżej niż tułów dziecka.

EN Important - use the instructions carefully before use and keep for future reference.

The child's safety may be at risk if the recommendations in the following instructions are not followed.

WARNING: Never use this product on the stand.

WARNING: This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided.

WARNING: Only use the carrycot on a firm, horizontal level and dry surface.

WARNING: Do not let other children play unattended near the carrycot.

WARNING: Do not use if any part of the carrycot is broken, torn or missing.

This product is suitable only for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9kg. Do not use an additional mattress.

Only use replacement parts supplied or approved by the manufacturer.

Don't place the carrycot near an open fire or other source of strong heat.

The handles and the bottom of the carrycot should be inspected regularly for signs of damage and wear.

The head of the child in the carrycot should never be lower than the body of the child.

Do not add another mattress on the top of the mattress provided or recommended by the manufacturer.

- Pielęgnacja:**
- Prać tylko ręcznie.
 - Zasuń wszystkie zamki błyskawiczne.
 - Prasować ciepłym żelazkiem.
 - Nie wybielać.
 - Nie czyścić chemicznie.
 - Suszyć w cieniu.
 - Powiesić do wyschnięcia.

- Care instructions**
- Hand wash only.
 - Close all zips.
 - Warm iron.
 - Do not bleach.
 - Do not dry clean.
 - Dry in shade.
 - Hang on line to dry.

CZ DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚ A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

Bezpečnost dítěte může být ohrožena, pokud nebudete dodržovat níže uvedené pokyny.

VAROVÁNÍ: Korbu neumísťujte do stojanu.

VAROVÁNÍ: Tento výrobek je určen pouze pro děti, které neumí samy sedět.

VAROVÁNÍ: Umísťte pouze na pevný, rovný a suchý povrch.

VAROVÁNÍ: Nedovoľte deťom, aby si hrály v blízkosti kočárku bez dozoru.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte korbu, pokud je některá její část poškozená, opotřebená nebo chybí.

Tento výrobek je vhodný pro dítě, které neumí samo sedět, otáčet se a ležt po čtyřech. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.

Nepoužívejte další matraci.

Nepřidávejte další matraci na matraci dodanou nebo doporučenou výrobcem.

Používejte pouze náhradní díly dodané nebo schválené výrobcem.

Nestavějte korbu v blízkosti otevřeného ohně nebo jiného zdroje silného tepla.

Rukojeti a spodní část korby pravidelně kontrolujte, zda nejeví známky poškození a opotřebení.

Hlavička dítěte v korbě nesmí být nikdy níže než trup dítěte.

SK DŮLEŽITÉ! PRED POUŽITIM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDUCU POTREBU.

Bezpečnosť dieťaťa môže byť ohrozená, ak nebudete dodržiavať nižšie uvedené pokyny.

VAROVANIE: Neumiestňujte vaničku na stojan.

VAROVANIE: Tento výrobek je určený iba pre deti, ktoré sa nedokážu samostatne posadiť.

VAROVANIE: Umiesťte iba na stabilný, vodorovný a suchý povrch.

VAROVANIE: Nedovoľte, aby sa deti hráli v blízkosti vaničky bez dozoru.

VAROVANIE: Nepoužívajte vaničku, ak je niektorá z jej častí poškodená, opotrebená alebo chýba.

Tento výrobek je vhodný pre dieťa, ktoré sa nedokáže samostatne posadiť, otáčať a plaziť.

Maximálna telesná hmotnosť dieťaťa: 9 kg. Nepoužívajte ďalšiu matrac.

Na matrac, ktorý dodal alebo odporučil výrobca, nepridávajte ďalšiu matrac.

Používajte iba náhradné diely, ktoré dodal alebo schválil výrobca.

Neumiesťte vaničku v blízkosti otvoreného ohňa alebo iného zdroja sálavého tepla.

Pravidelne kontrolujte, či rukoväť a spodná časť vaničky nemajú známky poškodenia a opotrebenia.

Hlava dieťaťa vo vaničke sa nikdy nesmie nachádzať nižšie, ako jeho trup.

RU ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Безопасность ребенка может оказаться под угрозой при несоблюдении указаний данной инструкции.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не помещать гондолу в стойке.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Это изделие предназначено исключительно для детей, которые не умеют самостоятельно садиться.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Ставить исключительно на стабильной, горизонтальной и сухой поверхности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не позволять детям без присмотра играть вблизи гондолы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не использовать гондолу, если какая-либо ее деталь повреждена, изношена либо утеряна.

Настоящее изделие предназначено для ребенка, не умеющего самостоятельно сидеть, переворачиваться

и передвигаться с помощью своих рук и коленей. Максимальный вес ребенка: 9 кг.

Не использовать дополнительный матрас.

Не класть другой матрас сверху того, который входит в комплект поставки, либо того, который рекомендован производителем.

Использовать только запасные части, поставляемые или утвержденные производителем.

Не помещать гондолу вблизи открытого огня либо другого источника сильного тепла.

Ручки и низ гондолы следует регулярно проверять на предмет наличия признаков повреждений и износа.

Голова ребенка, лежащего в гондole, никогда не должна находиться ниже его туловища.



Pokyny pro péči:

- Pouze ruční mytí.
- Zavřete všechny zipy.
- Teplé železo.
- Nebělit.
- Nečistěte chemicky.
- Vysušte ve stínu.
- Vyčkejte, až uschne.



Pokyny pre starostlivosť:

- Iba ručné pranie.
- Zatvorte všetky zipsy.
- Teplé železo.
- Nebielit.
- Nečistite na sucho.
- Vysušte v tieni.
- Vydržte visieť na linke.



Инструкция по уходу:

- Стирать вручную.
- Закройте все молнии.
- Теплое железо.
- Не отбеливать.
- Не подвергать химической чистке.
- Сушить в тени.
- Повесьте на веревке, чтобы высохнуть.

Przygotowanie gondoli do użycia

Preparing the carrycot for use

Приготовление корбы к использованию

Príprava vaničky na používanie

Подготовка гондолы для использования



po obu stranach
on both sides
na oboch stranách
на обеих сторонах



Montaż gondoli na wózku

Installation of the carrycot on a stroller

Монтаж корбы на коляске

Instalácia vaničky na kočík

Установка гондолы на коляска



dociągnij pas
tighten the strap
napnète pás
utiahnite pás
затянуть пояс



dociągnij pas
tighten the strap
napnète pás
utiahnite pás
затянуть пояс